

РОМАНСКОЕ И ГЕРМАНСКОЕ ЯЗЫКОЗНАНИЕ

УДК 811.111'42:39(73)

Комаристова Инна Игоревна
кандидат филологических наук,
доцент кафедры лексикологии
английского языка
Минский государственный
лингвистический университет
г. Минск, Беларусь

Inna Komaristova
PhD in Filology,
Associate Professor
of the Department of English Lexicology
Minsk State Linguistic University
Minsk, Belarus
innakomaristova@mail.ru

ОНИМЫ КАК ПОТЕНЦИАЛЬНЫЕ ПРЕЦЕДЕНТНЫЕ ФЕНОМЕНЫ
(на материале современного американского художественного дискурса)

ONYMS AS POTENTIAL PRECEDENT PHENOMENA
(Based on Modern American Fictional Discourse)

Статья посвящена вопросу выявления наиболее частотных, соответственно, наиболее значимых для американского языкового сообщества, онимов в определенном историческом срезе. Предполагается, что такие онимы имеют высокий метафорический потенциал, позволяющий им при определенных условиях переходить в прецедентные феномены. В результате сопоставительного анализа американской художественной литературы двух периодов (1987–2004 и 2014–2018) делается вывод о том, что ранжирование областей по количеству представленных онимов может меняться; о содержательной изменчивости онимов; об уменьшении количества онимов, значимых для американского языкового сообщества.

Ключевые слова: оним; наиболее частотный оним; наиболее значимый оним; прецедентный феномен; языковое сообщество.

The article focuses on the problem of identification of the most frequent, and consequently, most significant onyms for the American language community in a certain historical period. It is assumed that such onyms have a high metaphoric potential, which allows their conversion into precedent phenomena under certain conditions. As a result of the comparative analysis of American fiction of two periods (1987–2004 and 2014–2018) the author of the article comes to a conclusion that distribution of spheres of onyms may change. Onyms also change on the level of their subject matter. The number of the most significant onyms for the American language community has reduced.

Key words: onym; the most frequently used onym; the most significant onym; precedent phenomenon; language community.

Явление прецедентности служит объектом пристального внимания лингвистов и психолингвистов: определяется понятие прецедентности, рассматриваются факторы, влияющие на формирование фонда прецедентных текстов, устанавливаются источники прецедентности, описывается психологический механизм обращения к тем или иным прецедентным текстам в различных видах дискурса, предлагаются многочисленные классификации

прецедентных текстов, разработанные на основе различных критериев. Цель статьи – установление областей, в которых используются онимы, выявление в них наиболее частотных онимов. Характеризуясь общеизвестностью, как и прецедентные феномены, самые значимые из онимов в культуре могут при определенных условиях стать прецедентными феноменами. Гипотеза нашего исследования состоит в том, что частота обращения к онимам авторами художественных произведений свидетельствует об их значимости для языкового сообщества. Именно наиболее важные из них могут перейти в прецедентные феномены посредством метафоризации.

Исходя из определения, что оним – слово, словосочетание, предложение, которое служит для выделения именуемого им объекта среди других объектов [1, с. 91], в данной статье под онимом понимается слово, словосочетание, употребляемое в своем первичном значении (не метафорично), для номинации единичных объектов. Принимая терминологическую классификацию Ю. Н. Караулова, который к прецедентному феномену относит прецедентные тексты, прецедентные высказывания, прецедентные ситуации и прецедентные имена [2, с. 128], прецедентный феномен определяется как прецедентные тексты, прецедентные ситуации, прецедентные имена, которые обладают ценностной значимостью и хорошо знакомы любому среднему члену языкового сообщества. В художественном тексте прецедентные феномены используются метафорично.

Источником материала исследования послужили 50 романов современных американских писателей (конец XX в. – настоящее время), повествующих о событиях, описывающих реалии, которые являются актуальными на момент создания этих художественных произведений. В результате исследования данных романов (период 1 с 1987 по 2004 г. – 30; период 2 с 2014 по 2018 г. – 20) были выявлены и проанализированы 4027 онимов (период 1–2148, период 2–1879).

Исследование американской художественной литературы периода с 1987 по 2004 год позволило определить следующие области использования онимов: «Искусство», «История», «Пресса», «Религия», «Наука», «Мифология», «Спорт» (табл. 1).

Т а б л и ц а 1

Области использования онимов (период 1)

Область	Количество в выборке, %
Искусство	52
История	23
Пресса	17
Религия	4,5
Наука	1,7
Мифология	1,1
Спорт	0,7

В результате анализа американской художественной литературы периода с 1987 по 2004 год установлено, что самые многочисленные онимы представляют область «Искусство», в частности сферу «Массовая культура», к которой относятся подсферы: «Кино», «Музыка», «Литература», «Телевидение», «Мюзиклы», «Мода» (табл. 2).

Таблица 2

Онимы из сферы «Массовая культура» (период 1)

Подсфера	Количество в выборке, %
Кино	57
Музыка	36
имена исполнителей/групп	18
названия песен	14
имена музыкантов XX–XI вв.	1,1
имена композиторов XX–XI вв.	1
названия детских песен	0,9
названия музыкальных альбомов	0,5
названия современных музыкальных произведений	0,4
имена поэтов-песенников	0,2
события в мире музыки	0,1
названия наград	0,1
Литература	0,1
названия комиксов	0,1
Телевидение	6
Мюзиклы	0,5
Мода	0,2

Сфера «Классическая культура» представлена такими подсферами, как «Литература», «Живопись», «Музыка», «Ювелирное дело», «Архитектура» (табл. 3). Менее многочисленные – онимы из области «История», далее следуют онимы из областей «Пресса», «Религия», «Наука», «Мифология» и «Спорт».

Онимы из сферы «Классическая культура» (период 1)

Подсфера	Количество в выборке, %
Литература	73,6
имена писателей	35
названия художественных произведений	18
нехудожественная литература	5,3
имена персонажей художественных произведений	5
имена поэтов	4,4
названия наград в области литературы	3,4
названия пьес	1,2
названия поэм/стихотворений	1
имена персонажей/пьес	0,3
Живопись	15,5
Музыка	9,5
имена классических композиторов	6,3
названия классических музыкальных произведений	3,2
Ювелирное дело	0,9
Архитектура	0,3

В шести из семи областей («Искусство», «История», «Пресса», «Религия», «Наука», «Спорт») на основе критерия частотности нами выявлены онимы, значимые для американского языкового сообщества. В области «Мифология» не обнаружены онимы, которые бы упоминались несколькими авторами. Самыми частотными и, соответственно, значимыми для американского языкового сообщества онимами в сфере «Искусство» (подсфере «Кино») являются: *Кэри Грант, Марлон Брандо, Спенсер Трейси, Гэри Купер, Дастин Хоффман, Арнольд Шварценеггер, Аль Пачино, Кевин Костнер, Бэтмен, Микки Маус*; в подсфере «Музыка» – *Битлз, Элвис Пресли, Майкл Джексон, Мадонна, Бритни Спирс, Бетховен, Моцарт*; в подсфере «Литература» – *«Красавица и Чудовище», Уильям Шекспир, Чарльз Диккенс, Марк Твен, Дракула, Белоснежка*; в подсфере «Живопись» – *Пикассо, ван Гог и Ренуар*; в области «История» – *Джон Кеннеди, Роберт Кеннеди, Линкольн, принцесса Диана, Рузвельт, Рейган, Мартин Лютер Кинг, Никсон, Билл Клинтон, Джекки Кеннеди, Джордж Буш, Горбачев, Вторая мировая война, Гражданская война в США между Севером и Югом, война во Вьетнаме*; в области «Пресса» – *Нью-Йорк таймс, Таймс, Пипл, Плейбой, Ньюсуик*; в области «Религия» – *Иисус Христос, Будда, Сатана, Библия*; в области «Наука» – *Фрейд*; в области «Спорт» – *Майкл Джордан*.

Подчеркнем, что онимы употребляются не метафорично, как иллюстрирует следующий пример:

He hates the way Michael Jordan's pink tongue rolls around his mouth as he goes up for a drink 'Он ненавидит, как Майкл Джордан облизывает рот своим розовым языком, когда идет попить воды' [3, p. 279–280].

В табл. 4 представлено процентное соотношение самых частотных, соответственно, значимых онимов для американского языкового сообщества в период с 1987 по 2004 год.

Таблица 4

Онимы, значимые для американского языкового сообщества (период 1)

Онимы	Количество в выборке, %
Нью-Йорк таймс	6
Иисус Христос, Джон Кеннеди, Вторая мировая война	по 5
Таймс	4,5
Пипл, Библия	по 3
Плейбой, Кэри Грант, Элвис Пресли, Рузвельт, Рейган, Мартин Лютер Кинг	по 2,5
Чарльз Диккенс, Пикассо, ван Гог, Ренуар, Роберт Кеннеди, Линкольн, принцесса Диана, Билл Клинтон, Фрейд	по 2
Микки Маус, Битлз, Бритни Спирс, Бетховен, Моцарт, Уильям Шекспир, Никсон, Джекки Кеннеди, Сатана, Майкл Джордан	по 1,5
Марлон Брандо, Спенсер Трейси, Гэри Купер, Дастин Хоффман, Арнольд Шварценеггер, Аль Пачино, Кевин Костнер, Бэтмен, Майкл Джексон, Мадонна, «Красавица и чудовище», Марк Твен, Дракула, Белоснежка, Джордж Буш, Горбачев, Гражданская война в США между Севером и Югом, война во Вьетнаме, Ньюсуик, Будда	по 1

Данные, представленные в табл. 4, иллюстрируют, что значимые в языковом сообществе онимы могут не входить в их самую многочисленную область. Например, самой многочисленной областью является «Искусство» (в частности, «Массовая культура»), но самый значимый для американского языкового сообщества оним *Нью-Йорк таймс* относится к области «Пресса».

Анализ литературы периода 2 позволил определить сферы онимов, которые не выявлены при исследовании литературы периода 1: «Интернет», «Компьютерные игры». Также обнаружены подсферы «Фотография» и «Скульптура» в сфере «Искусство» (табл. 5, 7).

Т а б л и ц а 5

Области использования онимов (период 2)

Область	Количество в выборке, %
Искусство	60,5
История	21
Пресса	5,5
Религия	4,5
Интернет	3,5
Спорт	2
Наука	1,5
Мифология	1,2
Компьютерные игры	0,3

Исследование онимов литературы периода 2 свидетельствует о преобладании в настоящее время онимов из области «Искусство», в частности из сферы «Массовая культура», куда относятся подсферы «Музыка», «Кино», «Телевидение», «Мюзиклы», «Мода» (табл. 6).

Т а б л и ц а 6

Онимы из сферы «Массовая культура» (период 2)

Подсфера	Количество в выборке, %
Музыка	62,8
имена исполнителей/групп	30,4
названия песен	18,4
имена музыкантов XX–XI вв.	7,3
имена композиторов XX–XI вв.	3,1
названия современных музыкальных произведений	1,1
названия музыкальных альбомов	0,9
имена поэтов-песенников	0,8
имена музыкальных продюсеров	0,2
названия клубов музыкантов	0,2
названия детских песен	0,2
события в мире музыки	0,2
Кино	26,8
Телевидение	8,6
Мюзиклы	1,6
Мода	0,2

Онимы из сферы «Классическая культура» представлены следующими подсферами: «Литература», «Живопись», «Архитектура», «Музыка», «Фотография», «Скульптура» (табл. 7).

Т а б л и ц а 7

Онимы из сферы «Классическая культура» (период 2)

Подсфера	Количество в выборке, %
Литература	59
Живопись	35,6
Архитектура	2
Музыка	1,6
имена классических композиторов	1,2
названия классических музыкальных произведений	0,4
Фотография	1,4
Скульптура	0,2

Сопоставительный анализ онимов двух периодов демонстрирует, что ранжирование областей по количеству представленных онимов может меняться. Например, ранее онимы из области «Спорт» были выявлены в меньшем количестве по сравнению с их числом из областей «Наука» и «Мифология». В литературе периода 2 онимы из области «Спорт» используются чаще чем онимы из областей «Наука» и «Мифология». Изменения в ранжировании областей по количеству представленных онимов обусловлены и наличием областей, которые не выявлены в литературе периода 1: «Интернет», «Компьютерные игры».

Количество и характер подсфер в двух периодах не совпадают. Например, в сфере «Искусство» в литературе периода 1 выявлена подсфера «Ювелирное дело», которая не обнаружена в литературе периода 2. Однако в литературе этого периода в сфере «Искусство» представлены подсферы «Фотография» и «Скульптура», не выявленные в литературе периода 1. В литературе периода 1 зафиксировано самое большое количество онимов в сфере «Искусство» в подсфере «Кино». В литературе периода 2 оно установлено у онимов в этой же сфере, но в подсфере «Музыка». В наименьшем количестве в литературе периода 1 представлены онимы из подсфер «Мода» и «Архитектура», а в литературе периода 2 – онимы из подсфер «Скульптура» и «Мода».

Ранжирование областей по количеству представленных онимов может оставаться неизменным. Например, сопоставительный анализ онимов двух периодов иллюстрирует, что распределение областей «Искусство», «История», «Пресса», «Религия» осталось прежним.

Содержательная изменчивость онимов проявляется в том, что ранее значимые онимы для американского языкового сообщества могут потерять

эту важность. Например, оним *Дракула*, являвшийся частотным в подсфере «Литература» в 1987–2004 годах, не был обнаружен в литературе периода 2. Ранее употребительные онимы в подсфере «Кино» *Кэри Грант*, *Марлон Брандо*, *Спенсер Трейси*, *Гэри Купер*, *Дастин Хоффман*, *Арнольд Шварценеггер*, *Аль Пачино*, *Кевин Костнер*, *Микки Маус* не упоминаются в литературе периода 2. В области «История» оним *Роберт Кеннеди*, в области «Пресса» оним *Ньюсуик*, в области «Спорт» оним *Майкл Джордан* утратили свое прежнее значение для американского языкового сообщества.

Выделяются онимы, которые не теряют своей значимости для американского языкового сообщества: оним *Битлз* в подсфере «Музыка»; онимы *Линкольн*, *Вторая мировая война*, *война во Вьетнаме* в области «История»; оним *Таймс* в области «Пресса»; онимы *Иисус Христос*, *Библия* в области «Религия»; онимы *Пикассо* и *Моне* в области «Живопись»; оним *Фрейд* в области «Наука».

Вследствие общественного развития может наблюдаться появление новых онимов, важных для языкового сообщества. Например, в области «Интернет», которая иллюстрирует изменения в развитии общества, значимым онимом является *Ютуб*:

She'd been studying some of the videos people posted on the Internet, especially on YouTube, and when she was done she wanted to figure out how to post hers 'Она изучала некоторые видео, которые были размещены в интернете, особенно на ютубе, и когда она закончила, то хотела выяснить, как разместить ее видео' [4, с. 337].

В целом в литературе периода 2 количество онимов, значимых для американского языкового сообщества, уменьшилось. Если в литературе периода 1 выявлено 52 самых частотных онима, соответственно, значимых для американского языкового сообщества, то в литературе периода 2 таких онимов 11 (табл. 8).

Т а б л и ц а 8

Онимы, значимые для американского языкового сообщества (период 2)

Онимы	Количество в выборке, %
Вторая мировая война	16
война во Вьетнаме	15
Библия	15
Иисус Христос	10
Линкольн	8
Пикассо	7
Таймс	7
Ютуб	7
Битлз	5
Моне	5
Фрейд	5

Таким образом, изменение частотного ранга областей онимов свидетельствует об изменениях в качестве и количестве онимов, значимых для американского языкового сообщества. Часть онимов продолжают оставаться актуальными, другие теряют свое значение для языкового сообщества, и на смену приходят онимы, которые соответствуют общественному прогрессу и отражают его.

Количество онимов свидетельствует об их общеизвестности в языковом сообществе, которая, по нашему мнению, способствует переходу онимов в прецедентные феномены. Процесс перехода онимов в прецедентные феномены станет предметом дальнейшего исследования.

ЛИТЕРАТУРА

1. Подольская, Н. В. Словарь ономастической терминологии / Н. В. Подольская. – 2-е изд., перераб. и доп. – М. : Наука, 1988. – 192 с.
2. Караулов, Ю. Н. Русский язык и языковая личность / Ю. Н. Караулов. – М. : Наука, 1987. – 259 с.

ИСТОЧНИКИ ПРИМЕРОВ

3. *Updike, J. Rabbit at Rest* / J. Updike. – New York : Ballantine Books, 1990. – 427 p.
4. *Halverson, S. P. The House of Frozen Dreams* / S. P. Halverson. – London : HarperCollinsPublishers, 2015. – 388 p.

Поступила в редакцию 18.10.2022